



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du conseil d'agglomération de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 DÉCEMBRE 2012 (1)

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de Rivière-Rouge, tenue en la salle du conseil de l'hôtel de ville de Rivière-Rouge, lundi le 17 décembre 2012, à 19h00.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Diane Gargantini et MM. les conseillers Pierre Payer (maire suppléant de La Macaza), Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse et Yves Sigouin sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse de la Ville de Rivière-Rouge.

M. le conseiller André Tremblay est absent.

Mme Julie Godard, directrice générale, et Mme Lise Cadieux, greffière adjointe, sont aussi présentes.

Mme Nicole Bouffard, trésorière, M. Mario Charette, directeur du Service de sécurité incendie, et M. Sylvain Valiquette, directeur du Service des loisirs et de la culture, sont présents jusqu'à la fin de la séance.

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 19h00. La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance étant donné qu'il y a quorum et que les avis de convocation de la séance extraordinaire ont été signifiés à tous les membres du conseil conformément aux dispositions des articles 323 et 338 de la *Loi sur les cités et villes*.

035/17-12-12-A

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par la conseillère Diane Gargantini et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière adjointe, Mme Lise Cadieux :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du budget de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour l'année 2013
3. Adoption du programme triennal d'immobilisations de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour 2013, 2014 et 2015
4. Période de questions du public
5. Levée de la séance extraordinaire.

### **ADOPTÉE**

036/17-12-12-A

### **ADOPTION DU BUDGET DE L'AGGLOMÉRATION DE RIVIÈRE-ROUGE POUR L'ANNÉE 2013**

La trésorière, Mme Nicole Bouffard, présente les prévisions budgétaires de l'année 2013 totalisant des recettes et des dépenses égales à 856 486,00 \$.

Il est proposé par le conseiller Pierre Payer, appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'adopter le budget de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour l'année 2013 résumé comme suit en sommaire :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du conseil d'agglomération de Rivière-Rouge

### SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 DÉCEMBRE 2012 (1)

	BUDGET 2012	BUDGET 2013
<b>REVENUS</b>		
RECETTES DE TAXES & QUOTES-PART	734 395 \$	752 195 \$
COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES	0 \$	0 \$
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX	64 975 \$	63 491 \$
AUTRES SERVICES RENDUS	5 000 \$	5 000 \$
TRANSFERTS INCONDITIONNELS	23 200 \$	35 800 \$
TRANSFERTS CONDITIONNELS	0 \$	0 \$
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>827 570 \$</b>	<b>856 486 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
CONSEIL MUNICIPAL	0 \$	0 \$
GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE	148 833 \$	151 701 \$
<b>TOTAL - ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>148 833 \$</b>	<b>151 701 \$</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
SÛRETÉ DU QUÉBEC ET BRIGADIER	13 696 \$	14 009 \$
PROTECTION CONTRE INCENDIE	350 732 \$	376 771 \$
PROTECTION CIVILE	2 460 \$	4 677 \$
<b>TOTAL - SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>366 888 \$</b>	<b>395 457 \$</b>
<b>TRANSPORT</b>		
AUTRES - TRANSPORT COLLECTIF	0 \$	0 \$
<b>TOTAL - TRANSPORT</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
MATIÈRES RÉSIDUELLES	0 \$	0 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	0 \$	0 \$
<b>TOTAL - HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
<b>URBANISME - MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>		
PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL	60 000 \$	60 000 \$
<b>TOTAL - URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>	<b>60 000 \$</b>	<b>60 000 \$</b>
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>		
ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES - ADMINISTRATION	12 795 \$	12 789 \$
PARC LIGUORI-GERVAIS	89 911 \$	77 722 \$
ACTIVITÉS CULTURELLES - MAISON DES JEUNES	7 958 \$	10 849 \$
ACTIVITÉS CULTURELLES - CENTRE D'EXPOSITION	22 723 \$	30 228 \$
<b>TOTAL - LOISIRS ET CULTURE</b>	<b>133 387 \$</b>	<b>131 588 \$</b>
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
SERVICE DE LA DETTE	39 733 \$	33 244 \$
<b>TOTAL - FRAIS DE FINANCEMENT</b>	<b>39 733 \$</b>	<b>33 244 \$</b>
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>		
SURPLUS ACCUMULÉ NON AFFECTÉ	0 \$	0 \$
REMBOURSEMENTS DE CAPITAL SUR RÉG. D'EMPRUNT	75 520 \$	80 155 \$
AFFECTATIONS ET FONDOS DE ROULEMENT	3 209 \$	4 341 \$
<b>TOTAL - AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<b>78 729 \$</b>	<b>84 496 \$</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES ET AFFECTATIONS</b>	<b>827 570 \$</b>	<b>856 486 \$</b>

Que le résumé ci-dessus des prévisions budgétaires 2013 et 2012 soit publié dans un journal diffusé sur le territoire de la municipalité, soit dans le Journal L'Information du Nord.

#### ADOPTÉE

037/17-12-12-A

#### ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS DE L'AGGLOMÉRATION DE RIVIÈRE-ROUGE POUR 2013, 2014 ET 2015

La trésorière, Mme Nicole Bouffard, présente le programme triennal d'immobilisations de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour les années financières 2013, 2014 et 2015.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du conseil d'agglomération de Rivière-Rouge

### SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 DÉCEMBRE 2012 (1)

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'adopter le programme triennal d'immobilisations de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour les années financières 2013, 2014 et 2015, le tout tel que requis par l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*.

Qu'un résumé du programme triennal d'immobilisations pour les années 2013, 2014 et 2015 (soit la répartition des dépenses par fonction) soit publié dans un journal diffusé sur le territoire de la municipalité, soit dans le Journal L'Information du Nord.

Que les documents reliés au programme triennal d'immobilisations de l'Agglomération de Rivière-Rouge pour les années 2013, 2014 et 2015 fassent partie intégrante de la présente résolution comme si au long reproduits.

**ADOPTÉE**

#### Période de questions du public

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du conseil.

038/17-12-12-A

#### LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Pierre Payer,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De lever la séance extraordinaire, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h08.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**Mme Déborah Bélanger, mairesse, donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE ADJOINTE**

\_\_\_\_\_  
**Déborah Bélanger**

\_\_\_\_\_  
**Lise Cadieux**